



NWB Tools

Robin Ikkutisluk &lt;robin.ikkutisluk@nwb-oen.ca&gt;

---

**[Licensing] 3BM-TAL 0813- Respond to NWB letter (Dated June 02 2014)**9 messages

---

**Alam, Shah** <SAlam@gov.nu.ca>

Tue, Sep 16, 2014 at 7:39 PM

To: "Phyllis Beaulieu (licensing@nunavutwaterboard.org)" &lt;licensing@nunavutwaterboard.org&gt;, "Karén Kharatyan (karen.kharatyan@nwb-oen.ca)" &lt;karen.kharatyan@nwb-oen.ca&gt;

Cc: "licensing@nwb-oen.ca" &lt;licensing@nwb-oen.ca&gt;

Dear Ms. Phyllis and Karen,

Please find those attached files for Taloyoak Water Licence 3BM-TAL 0813 as explained below:

1. Explanation and respond to NWB letter dated June 02, 2014 (including samples test results 2014)
2. Plan of Compliance updated Sep 16, 2014
3. NWB letter June 02, 2014 showing deficiencies

GN-CGS is submitting this letter and compliance report on behalf of the Hamlet of Taloyoak. Any information relevant can be updated with the Board upon request.




We request the Board to provide the Amendment Licence with inclusion of water, sewage and solid waste facilities operation for the Hamlet of Taloyoak.

Regards,

*Shah Alam, P. Eng.**Municipal Planning Engineer,**Government of Nunavut**Community and Government Services**Kitikmeot Region,**Cambridge Bay, Nu**Phone: 867-983-4156, fax: 867-983-4124**[salam@gov.nu.ca](mailto:salam@gov.nu.ca)<mailto:salam@gov.nu.ca>*

---

**3 attachments**

-  **Plan for Compliance Licence No. 3BM-TAL 0813 -Update Sep 16 2014.pdf**  
252K
-  **3BM-TAL 0813-Respond to NWB letter dated June 02 2014.pdf**  
1272K
-  **140602 3AM-TAL0813 Renewal Application letter Revised-OESE.pdf**  
227K

**Phyllis Beaulieu** <phyllis.beaulieu@nwb-oen.ca>  
To: Robin Ikkutisluuk <robin.ikkutisluuk@nwb-oen.ca>

Wed, Sep 17, 2014 at 10:12 AM

Your file and action



**Phyllis Beaulieu- ᐱᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐ**

Manager of Licensing- Responsable des Permis

ᐱᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐ Maniayuyuk Laisaliginimun

**NUNAVUT WATER BOARD - OFFICE DES EAUX DU NUNAVUT**  
**ᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐ - NUNAVUT IMALIRIYIN KATIMAYINGI**

[www.nwb-oen.ca](http://www.nwb-oen.ca)

P.O. Box 119  
Gjoa Haven, NU, X0B 1J0

C.P. 119  
Gjoa Haven (Nunavut), X0B 1J0

ᕐᕐᕐᕐᕐᕐ 119  
ᕐᕐᕐᕐᕐᕐ, ᕐᕐᕐᕐᕐᕐ X0B 1J0

Titigagaqvia 119  
Uqhuqhing, NU, X0B 1J0

Tel / Téléphone / ᕐᕐᕐᕐᕐᕐ / Hivayaula: (867) 360-6338 | Fax / Télécopieur / ᕐᕐᕐᕐᕐᕐ / Fax-kut: (867) 360-6369  
Toll Free / Sans Free / ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ / Akittuq : 1-855-521-3745

WARNING - This communication, including any attachments contains confidential information intended only for the addressee(s) noted above. Any unauthorized distribution, copying, or disclosure is strictly prohibited. If you have received this by mistake, please notify the sender immediately and delete this message without printing or copying it. Thank you.




AVIS DE CONFIDENTIALITÉ - Ce message, et toute(s) pièce(s) jointe(s) est confidentiel et est à l'usage exclusif du(es) destinataire(s) ci-dessus. Toute autre personne est par la présente avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, le distribuer ou le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez informer l'expéditeur par courrier électronique immédiatement et détruire ce message et toute copie de celui-ci. Merci pour votre collaboration.



Merci de penser à l'environnement avant d'imprimer ce courriel / Thank you for thinking of the environment before printing this email

[Quoted text hidden]

### 3 attachments

-  **Plan for Compliance Licence No. 3BM-TAL 0813 -Update Sep 16 2014.pdf**  
252K
-  **3BM-TAL 0813-Respond to NWB letter dated June 02 2014.pdf**  
1272K
-  **140602 3AM-TAL0813 Renewal Application letter Revised-OESE.pdf**  
227K

**Karén Kharatyan** <karen.kharatyan@nwb-oen.ca>

Wed, Sep 17, 2014 at 3:53 PM

To: "Alam, Shah" <SAlam@gov.nu.ca>

Cc: "Phyllis Beaulieu (licensing@nunavutwaterboard.org)" <licensing@nunavutwaterboard.org>, "licensing@nwb-oen.ca" <licensing@nwb-oen.ca>

Hi Shah,

Thank you for additional information. I did have a quick look at the application documents, and have a couple of quick questions at this time:

- According to the updated Plan for Compliance the O&M Manual for the Solid Waste Facility will be submitted by September 30, 2014?
- From my understanding there is an on-going study (or to be initiated?) related to the assessment of the sewage lagoon (i guess the wetland assessment included with it?). However no timeline is provided related to this assessment study completion? Do you think this study could be completed prior to the licence renewal application processing that

will take a couple of months including 1 month tech review and if additional info not required by Parties. Or this is planned for near future (without timelines?) and we shall try to process the application and include additional conditions in the potential renewed Licence?

More questions may come soon.

Regards,



Karén Kharatyan, Ph. D- ԵՂԵՐԵՐ ԵՄԵՐԻԿԱՆ ԵՐԿՐԱՆԵՐԻ ՄԵԼՈՒՆԵՐԸ

Technical Advisor- Conseiller Technique

ᐱᓕᑦᑐᒃ ᐸᓂᓄᐅᑦ- Piliuaqnaqtuliginigmun Ikayuqti

NUNAVUT WATER BOARD - OFFICE DES EAUX DU NUNAVUT  
ᓄᓇᑦ ᐃᒪᓕᓂᑦ ᓅᓴᓴᑦ - NUNAVUT IMALIRIYIN KATIMAYINGI

[www.nwb-oen.ca](http://www.nwb-oen.ca)

P.O. Box 119  
Gjøa Haven, NU, X0B 1J0

Gjoa Haven (Nunavut), X0B 1J0

၂၀၁၆ ခုနှစ် ၁၁၉  
၂၀၁၆ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက်

Titigaqavua 119  
Uqulugtuq, NU, X0B 1J0

Tel / Téléphone / ᐅᐅᐅᐅᐅ / Hivayauta: (867) 360-6338 | Fax / Télécopieur / ᐅᐅᐅᐅᐅ / Fax-kut: (867) 360-6369  
Toll Free / Sans Free / ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ / Akiittuq : 1-855-521-3745

WARNING: This communication, including any attachments contains confidential information intended only for the addressee(s) noted above. Any unauthorized distribution, copying, or disclosure is strictly prohibited. If you have received this by mistake, please notify the sender immediately and delete this message without printing or copying it. Thank you.

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ - Ce message, et tout(s) pièce(s) joint(e)s est (sont) confidentiel(s) et est (sont) à l'usage exclusif du(s) destinataire(s) ci-dessus. Toute autre personne est par la présente avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, le distribuer ou le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez informer l'expéditeur par courrier électronique immédiatement et détruire ce message et toute copie de celui-ci. Merci pour votre collaboration.



 Merci de penser à l'environnement avant d'imprimer ce courriel / Thank you for thinking of the environment before printing this email

[Quoted text hidden]

**Phyllis Beaulieu** <phyllis.beaulieu@nwb-oen.ca>  
To: Robin Ikkutisluk <robin.ikkutisluk@nwb-oen.ca>

Wed, Sep 17, 2014 at 4:36 PM



Phyllis Beaulieu- Δαφνίη Σαββή

Manager of Licensing- Responsable des Permis

ᐃᐅᑦᑎᐱ ᓕᐃᑦᑎᓂᑦ - Maniyauyuq Laisaliginiqmun

NUNAVUT WATER BOARD - OFFICE DES EAUX DU NUNAVUT  
ᓄᓇᓴᓐ ᐃᓕᓂᓐᓴᓐ ᑲᓂᓕᓴᓐᓴᓐ - NUNAVUT IMALIRIYIN KATIMAYINGI

[www.nwb-oen.ca](http://www.nwb-oen.ca)

P.O. Box 119  
Gjoa Haven, NU, X0B 1J0

Gjoa Haven (Nunavut), X0B 1J0

၂၀၁၆-၁၇ ၁၁၉  
၂၀၁၇-၁၈ ၁၂၀

Uqhuqtuq, NU, X013 110

Tel / Téléphone / ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ / Hivayauta: (867) 360-6338 | Fax / Télécopieur / ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ / Fax-kut: (867) 360-6369  
Toll Free / Sans Free / ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ / Akiittuq : 1-855-521-3745

WARNING - This communication, including any attachments contains confidential information intended only for the addressee(s) noted above. Any unauthorized distribution, copying, or disclosure is strictly prohibited. If you have received this by mistake, please notify the sender immediately and delete this message without printing or copying it. Thank you.

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ - Ce message, et toute(s) pièce(s) jointe(s) est confidentiel et est à l'usage exclusif du(es) destinataire(s) ci-dessus. Toute autre personne est par la présente avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, le distribuer ou le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez informer l'expéditeur par courrier électronique immédiatement et détruire ce message et toute copie de celui-ci. Merci pour votre collaboration.



 Merci de penser à l'environnement avant d'imprimer ce courriel / Thank you for thinking of the environment before printing this email

[Quoted text hidden]

**Phyllis Beaulieu** <phyllis.beaulieu@nwb-oen.ca>  
To: Robin Ikkutisluk <robin.ikkutisluk@nwb-oen.ca>

Wed, Sep 17, 2014 at 4:37 PM



Phyllis Beaulieu- Δαφνίη Σαββή

Manager of Licensing- Responsable des Permis

ᐃᑭᓕᓴᓂ ᐅᐱᓵᐅᓂᓄᓗᑦ- Maniyauyuq Laisaliginiqmun

NUNAVUT WATER BOARD - OFFICE DES EAUX DU NUNAVUT  
ᓄᓇᑦ ᐃᒪᓕᓂᐥᑦ ᑲᓂᒪᐯᐣᑦ - NUNAVUT IMALIRIYIN KATIMAYINGI

[www.nwb-oen.ca](http://www.nwb-oen.ca)

P.O. Box 119  
Gjoa Haven, NU, X0B 1J0

Gjoa Haven (Nunavut), X0B 1J0

၂၀၁၆ ခုနှစ် ၁၁၉  
၂၀၁၆ ခုနှစ် ၁၁၉

Titigaqavua 119  
Uqhuqtuq, NU, X013 110

Tel / Téléphone / ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ / Hivayauta: (867) 360-6338 | Fax / Télécopieur / ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ / Fax-kut: (867) 360-6369  
Toll Free / Sans Free / ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ / Akiittuq : 1-855-521-3745

WARNING - This communication, including any attachments contains confidential information intended only for the addressee(s) noted above. Any unauthorized distribution, copying, or disclosure is strictly prohibited. If you have received this by mistake, please notify the sender immediately and delete this message without printing or copying it. Thank you.

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ - Ce message, et toute(s) pièce(s) jointe(s) est confidentiel et est à l'usage exclusif du(es) destinataire(s) ci-dessus. Toute autre personne est par la présente avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, le distribuer ou le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez informer l'expéditeur par courrier électronique immédiatement et détruire ce message et toute copie de celui-ci. Merci pour votre collaboration.



 Merci de penser à l'environnement avant d'imprimer ce courriel / Thank you for thinking of the environment before printing this email

----- Forwarded message -----

From: **Karén Kharatyan** <karen.kharatyan@nwb-oen.ca>

Date: Wed, Sep 17, 2014 at 4:27 PM

Subject: Re: 3BM-TAL 0813- Respond to NWB letter (Dated June 02 2014)

To: "Alam, Shah" <SAlam@gov.nu.ca>

Cc: Phyllis Beaulieu <[phyllis.beaulieu@nwb-oen.ca](mailto:phyllis.beaulieu@nwb-oen.ca)>

Shah,

One more question please:

- The updated Plan for Compliance states that O&M Manual for Water Facility was updated. However, i couldn't find it. Could you confirm whether or not it was submitted to NWB?

Thanks a lot,





Karén Kharatyan, Ph. D- ԵՂՁ ԵՏՈՂՁ

Technical Advisor- Conseiller Technique

Λαδ<sup>9b</sup>a<sup>9b</sup>ϰ<sup>9b</sup>σ<sup>9b</sup>⌋<sup>c</sup> Δβ<sup>k9b</sup>η- Piluaqnaqtuliginigmun Ikayuqti

NUNAVUT WATER BOARD - OFFICE DES EAUX DU NUNAVUT  
ᓄᓇᑦ ᐃᒪᓕᓂᐱᑦ ᓅᓂᒪᑦᑦ - NUNAVUT IMALIRIYIN KATIMAYINGI

[www.nwb-oen.ca](http://www.nwb-oen.ca)

P.O. Box 119  
Gjoa Haven, NU, X0B 1J0

C.P. 119  
Gjoa Haven (Nunavut), X0B 1J0

በበኤግራፊ 119  
ፓሪሳጋጋ, ጢጥር X013 1J0

Titigagaqvia 119  
Uqhuqtunig, NU, X0B 1J0

Tel / Téléphone / ᐱᓕᑦᐸᐅᑦ / Hivayauta: (867) 360-6338 | Fax / Télécopieur / ᐱᓕᑦᐸᑦ / Fax-kut: (867) 360-6369  
Toll Free / Sans Fee / ᐱᓕᑦᐸᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Akiittuuq : 1-855-521-3745

WARNING - This communication, including any attachments contains confidential information intended only for the addressee(s) noted above. Any unauthorized distribution, copying, or disclosure is strictly prohibited. If you have received this by mistake, please notify the sender immediately and delete this message without printing or copying it. Thank you.

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ - Ce message, et tout(s) pièce(s) jointe(s) est confidentiel et est à l'usage exclusif du(s) destinataire(s) ci-dessus. Toute autre personne est par la présente avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, le distribuer ou le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez informer l'expéditeur par courrier électronique immédiatement et détruire ce message et toute copie de celui-ci. Merci pour votre collaboration.



 Merci de penser à l'environnement avant d'imprimer ce courriel / Thank you for thinking of the environment before printing this email

[Quoted text hidden]

**Phyllis Beaulieu** <phyllis.beaulieu@nwb-oen.ca>  
To: Robin Ikkutisluk <robin.ikkutisluk@nwb-oen.ca>

Thu, Sep 18, 2014 at 11:06 AM

Save to the file



Phyllis Beaulieu- Δαττ &gt;αττ

Manager of Licensing- Responsable des Permis

**ᐃᑦᓴᕈ ᓇᔭᓂᒃᓱᑦ**- Marilyauyuq Laisaliginiqmun

NUNAVUT WATER BOARD - OFFICE DES EAUX DU NUNAVUT  
ᓄᓇᑦ ᐃᓕᓂᐃᑦ ᑲᓂᓕᓴᑦ - NUNAVUT IMALIRIYIN KATIMAYINGI

[www.nwb-oen.ca](http://www.nwb-oen.ca)

P.O. Box 119  
Gjoa Haven, NU, X0B 1J0

Gjoa Haven (Nunavut), X0B 1J0

၂၀၁၆-၁၇ ၁၁၉  
၂၀၁၇-၁၈ ၁၂၀

Titigacaqvia 119  
Uqhuqtuq, NU, X0B 1J0

Tel / Téléphone / ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ / Hivayauta: (867) 360-6338 | Fax / Télécopieur / ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ / Fax-kut: (867) 360-6369  
Toll Free / Sans Free / ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ / Akiittuq : 1-855-521-3745

WARNING - This communication, including any attachments contains confidential information intended only for the addressee(s) noted above. Any unauthorized distribution, copying, or disclosure is strictly prohibited. If you have received this by mistake, please notify the sender immediately and delete this message without printing or copying it. Thank you.

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ - Ce message, et toute(s) pièce(s) jointe(s) est confidentiel et est à l'usage exclusif du(es) destinataire(s) ci-dessus. Toute autre personne est par la présente avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, le distribuer ou le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez informer l'expéditeur par courrier électronique immédiatement et détruire ce message et toute copie de celui-ci. Merci pour votre collaboration.



 Merci de penser à l'environnement avant d'imprimer ce courriel / Thank you for thinking of the environment before printing this email

----- Forwarded message -----

From: **Alam, Shah** <SAlam@gov.nu.ca>

Date: Wed, Sep 17, 2014 at 5:31 PM

Subject: RE: 3BM-TAL 0813- Respond to NWB letter (Dated June 02 2014)

To: Karén Kharatyan <karen.kharatyan@nwb-oen.ca>

Cc: "Phyllis Beaulieu (licensing@nunavutwaterboard.org)" <licensing@nunavutwaterboard.org>

Hello Karen.

- Good thing you have remind me about the O&M manual for Water Treatment Plant. My understanding, the Consultant and contractor supposed to submit it before 2012 when completed. We have hard copies in my office and similar copies should be with NWB office. Not sure when a soft copy been submitted, but I have electronic copy and can be submitted in more than one email (since larger size). Then you probably can integrate it when upload on the ftp site or can make part by part. I will follow up it tomorrow.

- The Sewage lagoon and wetland study plus schematic design project already evaluated and decided for awarding to the winning consultant – the due date for Report back to GN is Dec 12, 2014. Since the cold weather almost near, it might take some more additional days, but will depend on consultant's request and findings.
- For O&M manual of Solid Waste, I am planning to submit by Sep 30, 2014 although a bit tight schedule for me, since I am preparing it. If not possible, it may require couple more additional days.
- For Sewage lagoon and Wetland study, it is not advisable to wait for processing the Amendment Licence since the Study Project already mentioned the scope of updating with Study Report with the Board. At that time, an addition can be made with the then Amendment Licence. The important here, the winning consultant will require the Licence in Place to keep continue their activities, testing and modeling . The study included consideration and compare all types of passive systems and mechanical system – to best suit with function and maintenance operation. Additional requirements included Study on permafrost status, Snow drifting & wind flow within and around the facility, Geotechnical study, Topography survey, wetland characteristics and containment & capacity. So, the study project is a bit costly starts and would be benefitted for long term operation.

I will look into tomorrow and update you about the O&M manual for WTP.

Regards,

*Shah Alam, P. Eng.*

*Municipal Planning Engineer,*

*Government of Nunavut*

*Community and Government Services*

*Kitikmeot Region,*

*Cambridge Bay, Nu*

*Phone: 867-983-4156, fax: 867-983-4124*

*[salam@gov.nu.ca](mailto:salam@gov.nu.ca)<mailto:[salam@gov.nu.ca](mailto:salam@gov.nu.ca)>*

**From:** Karén Kharatyan [mailto:[karen.kharatyan@nwb-oen.ca](mailto:karen.kharatyan@nwb-oen.ca)]

**Sent:** September 17, 2014 3:54 PM

**To:** Alam, Shah

**Cc:** Phyllis Beaulieu ([licensing@nunavutwaterboard.org](mailto:licensing@nunavutwaterboard.org)); [licensing@nwb-oen.ca](mailto:licensing@nwb-oen.ca)

**Subject:** Re: 3BM-TAL 0813- Respond to NWB letter (Dated June 02 2014)

Hi Shah,

[Quoted text hidden]

[Quoted text hidden]

**Karén Kharatyan** <karen.kharatyan@nwb-oen.ca>  
 To: "Alam, Shah" <SAlam@gov.nu.ca>  
 Cc: Licensing Department <licensing@nwb-oen.ca>

Thu, Sep 18, 2014 at 1:46 PM

Hi Shah,

One additional question please: I see you requested on June 10, 2014, the EC Comments with respect sewage disposal method and facilities. I believe the Comments were forwarded to you? However, i don't see whether any responses were provided or not regarding the EC and AANDC Comments? Could you please confirm?

Regards,



**Karén Kharatyan, Ph. D- ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ**

Technical Advisor- Conseiller Technique

ᐱᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ

**NUNAVUT WATER BOARD - OFFICE DES EAUX DU NUNAVUT**  
**ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ**

[www.nwb-oen.ca](http://www.nwb-oen.ca)

P.O. Box 119

Gjoa Haven, NU, X0B 1J0

C.P. 119

Gjoa Haven (Nunavut), X0B 1J0

ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ

ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ

Titigagaqvia 119

Uqhuqhuq, NU, X0B 1J0

Tel / Téléphone / ᑎᓄᓐᓂᓐ / Hivayauta: (867) 360-6338 | Fax / Télécopieur / ᑎᓄᓐᓂᓐ / Fax-kut: (867) 360-6369

Toll Free / Sans Frais / ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ / Akittuq : 1-855-521-3745

WARNING - This communication, including any attachments contains confidential information intended only for the addressee(s) noted above. Any unauthorized distribution, copying, or disclosure is strictly prohibited. If you have received this by mistake, please notify the sender immediately and delete this message without printing or copying it. Thank you.

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ - Ce message, et toute(s) pièce(s) jointe(s) est confidentiel et est à l'usage exclusif du(s) destinataire(s) ci-dessus. Toute autre personne est par la présente avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, le distribuer ou le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez informer l'expéditeur par courrier électronique immédiatement et détruire ce message et toute copie de celui-ci. Merci pour votre collaboration.

🌱 Merci de penser à l'environnement avant d'imprimer ce courriel / Thank you for thinking of the environment before printing this email

On Wed, Sep 17, 2014 at 4:27 PM, Karén Kharatyan <karen.kharatyan@nwb-oen.ca> wrote:  
 Shah,

One more question please:

- The updated Plan for Compliance states that O&M Manual for Water Facility was updated. However, i couldn't find it. Could you confirm whether or not it was submitted to NWB?

Thanks a lot,



**Karén Kharatyan, Ph. D- ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ**

Technical Advisor- Conseiller Technique

ᐱᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ

**NUNAVUT WATER BOARD - OFFICE DES EAUX DU NUNAVUT**  
**ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ**

[www.nwb-oen.ca](http://www.nwb-oen.ca)

P.O. Box 119

Gjoa Haven, NU, X0B 1J0

C.P. 119

Gjoa Haven (Nunavut), X0B 1J0

ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ

ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ

Titigagaqvia 119

Uqhuqhuq, NU, X0B 1J0

Tel / Téléphone / ᑎᓄᓐᓂᓐ / Hivayauta: (867) 360-6338 | Fax / Télécopieur / ᑎᓄᓐᓂᓐ / Fax-kut: (867) 360-6369

Toll Free / Sans Frais / ᑎᓄᓐᓂᓐ ᑎᓄᓐᓂᓐ / Akittuq : 1-855-521-3745

WARNING - This communication, including any attachments contains confidential information intended only for the addressee(s) noted above. Any unauthorized distribution, copying, or disclosure is strictly prohibited. If you have received this by mistake, please notify the sender immediately and delete this message without printing or copying it. Thank you.

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ - Ce message, et toute(s) pièce(s) jointe(s) est confidentiel et est à l'usage exclusif du(s) destinataire(s) ci-dessus. Toute autre personne est par la présente avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, le distribuer ou le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez informer l'expéditeur par courrier électronique immédiatement et détruire ce message et toute copie de celui-ci. Merci pour votre collaboration.

🌱 Merci de penser à l'environnement avant d'imprimer ce courriel / Thank you for thinking of the environment before printing this email

On Wed, Sep 17, 2014 at 3:53 PM, Karén Kharatyan <karen.kharatyan@nwb-oen.ca> wrote:

[Quoted text hidden]

**Karén Kharatyan** <karen.kharatyan@nwb-oen.ca>  
To: "Alam, Shah" <SAlam@gov.nu.ca>  
Cc: Licensing Department <licensing@nwb-oen.ca>

Thu, Sep 18, 2014 at 2:48 PM

Hi Shah,

Here are the AANDC and EC comments with respect to the Sewage treatment/disposal stated just in our discussion. It will be appreciated if you provide your answers (or referencing the info that may already be included within additional information provided subsequently) to NWB and Parties.

Your clarifications would be very helpful as in December, 2013 Parties were asked to provide comments related only to sewage treatment/disposal aspect of application so the complete application is still to be distributed for public review, and I may guess Parties would probably seek Licensee's clarifications regarding the comments provided in January.

Like I mentioned in our discussion, NWB will be awaiting for the O&M Manual for Solid Waste Facility to include it with renewal/amendment complete application for public review distribution.

I hope it helps,



Karén Kharatyan, Ph. D- ԵՂՁ ԵՏՈՂՁ

Technical Advisor- Conseiller Technique

ᐱᓕᑦᑲ ᑭᑦᑐᒃᓂᑦᑯᑦ ᐃᑲᑦᑳ- Piliuaqnaqtuliginigmun Ikayuqti

NUNAVUT WATER BOARD - OFFICE DES EAUX DU NUNAVUT

ᐃᓄᐳᑦ ᐃᓚᓕᓕᐳᑦ ᑲᑎᓚᐳᑦ - NUNAVUT IMALIRIYIN KATIMAYINGI

[www.nwb-oen.ca](http://www.nwb-oen.ca)

P.O. Box 119  
Gjoa Haven, NU, X0B 1J0

Gjoa Haven (Nunavut), X0B 1J0

በበጽፍልሂ 119  
፲፪፻፶፭, ጠቅላይ X013 110

Titigauqvia 119  
Uqhuqtmuq, NU, X0B 1J0

Tel / Téléphone / ᐃᑦᑲᐃᑦ / Hivayauta: (867) 360-6338 | Fax / Télécopieur / ᐃᑦᑲᐃᑦ / Fax-kut: (867) 360-6369  
Toll Free / Sans Free / ᐃᑦᑲᐃᑦ ᐃᑦᑲᐃᑦ / Akiittuu: 1-855-521-3745

WARNING: This communication, including any attachments contains confidential information intended only for the addressee(s) noted above. Any unauthorized distribution, copying, or disclosure is strictly prohibited. If you have received this by mistake, please notify the sender immediately and delete this message without printing or copying it. Thank you.

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ - Ce message, et tout(s) pièce(s) jointe(s) est confidentiel et est à l'usage exclusif du(es) destinataire(s) ci-dessus. Toute autre personne est par la présente avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, le distribuer ou le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez informer l'expéditeur par courrier électronique immédiatement et détruire ce message et toute copie de celui-ci. Merci pour votre collaboration.

 Merci de penser à l'environnement avant d'imprimer ce courriel / Thank you for thinking of the environment before printing this email

[Quoted text hidden]

**2 attachments**



140106 3BM-TAL0813 Environment Canada Comments-IAAE.pdf

60K



140113 3BM-TAL0813 AANDC COMMENTS-ILAE.pdf

119K

**Phyllis Beaulieu** <phyllis.beaulieu@nwb-oen.ca>  
To: Robin Ikkutisluk <robin.ikkutisluk@nwb-oen.ca>

Thu, Sep 18, 2014 at 3:31 PM





Phyllis Beaulieu- Δαφνίη Σαββίδου

Manager of Licensing- Responsable des Permis

ᐃᑭᓕᓂᓪ ᓕᐃᓴᓕᓂᓪᓄᓐ Maniyauyuq Laisaliginiqmun

NUNAVUT WATER BOARD - OFFICE DES EAUX DU NUNAVUT  
ᓄᓇᓴᑦ ᐃᓚᓕᓂᓴᑦ ᑲᓂᓚᓴᓴᑦ - NUNAVUT IMALIRIYIN KATIMAYINGI

[www.nwb-oen.ca](http://www.nwb-oen.ca)

P.O. Box 119

Gjøa Haven, NU, X0B 1J0

C.P. 119

Gjoa Haven (Nunavut), X0B 1J0

၂၂၆၁၁၁ ၁၁၁

▷▷▷, ๙๙๙ X013 110

Titigacaqvia 119

Ughmugmg, NU, X013 110

Tel / Téléphone / ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ / Hivayauta: (867) 360-6338 | Fax / Télécopieur / ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ / Fax-kut: (867) 360-6369  
Toll Free / Sans Free / ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ / Akiittuq : 1-855-521-3745

WARNING - This communication, including any attachments contains confidential information intended only for the addressee(s) noted above. Any unauthorized distribution, copying, or disclosure is strictly prohibited. If you have received this by mistake, please notify the sender immediately and delete this message without printing or copying it. Thank you.

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ - Ce message, et toute(s) pièce(s) jointe(s) est confidentiel et est à l'usage exclusif du(es) destinataire(s) ci-dessus. Toute autre personne est par la présente avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, le distribuer ou le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez informer l'expéditeur par courrier électronique immédiatement et détruire ce message et toute copie de celui-ci. Merci pour votre collaboration.



 Merci de penser à l'environnement avant d'imprimer ce courriel / Thank you for thinking of the environment before printing this email

----- Forwarded message -----

From: **Karén Kharatyan** <karen.kharatyan@nwb-oen.ca>

Date: Thu, Sep 18, 2014 at 2:48 PM

Subject: [Licensing] Re: 3BM-TAL 0813- Respond to NWB letter (Dated June 02 2014)

To: "Alam, Shah" <SAlam@gov.nu.ca>

[Quoted text hidden]

**2 attachments**



140106 3BM-TAL0813 Environment Canada Comments-IAAE.pdf

60K



140113 3BM-TAL0813 AANDC COMMENTS-ILAE.pdf

119K